

## EDITORIAL

Alceis est désormais membre de l'EuRA et a obtenu le « full membership » cet été.

Nous remercions nos clients,

qui ont bien voulu communiquer leur témoignage lors de la procédure d'affiliation et indiquer leur satisfaction quant à la qualité des interventions que nous réalisons pour eux. L'EuRA (European Relocation Association), créée en 1998, regroupe à l'issue d'une sélection rigoureuse les agences de relocation européennes reconnues pour la qualité de leurs prestations. Etre membre de l'EuRA signifie d'abord la reconnaissance d'un haut standard de qualité. L'appartenance à cette association internationale promouvant les plus hauts niveaux de professionnalisme garantit aussi une formation assurant la qualification de nos consultants et une information constante sur les pratiques de la profession. La relocation constitue la partie la plus visible de la transition internationale. Parce qu'il s'agit d'une période délicate pour le salarié et sa famille, le professionnel de la relocation a pour rôle de la simplifier avec un double objectif : faciliter la vie de la famille lors d'une période sensible d'une part, apporter gain de productivité, de temps et d'argent à l'entreprise d'autre part. Après notre adhésion au SNPRM puis au Cercle Magellan, la reconnaissance par l'EuRA constitue une nouvelle étape dans le développement d'Alceis.

★ **EURA**®

*Alceis is now a proud member of the EuRA, having received full membership this summer. We wish to thank*

*all of our clients without whom this would not have been possible. Especially concerned are those who were kind enough to communicate their accounts of their experience with Alceis during the affiliation procedure, and indicate their satisfaction as to the quality of the work that we provided for them. The EuRA, European Relocation Association, formed in 1998, gathers, after a rigorous selection the European relocation agencies recognised for the quality of their services. Being a member of the EuRA is first and foremost the acknowledgement and guarantee of high quality standards. Being a member of this international association that promotes the highest levels of professionalism also ensures a qualified formation for our consultants and constantly updated information on the profession's evolutions. Relocation is international transition's most visible aspect. Because it is one of the most difficult times for an employee or his family, the relocation professional's role is to simplify this period. The objective is double. On one hand, it is essential to facilitate the family's life in a delicate time. On the other hand, the relocation professional allows the company to gain productivity, time and money.*

## EURA: BUTS ET OBJECTIFS/ EURA: AIMS AND OBJECTIVES

ACTUALITÉ DU MOIS/  
THIS MONTH

L'EuRA demande aux sociétés désireuses d'obtenir l'accréditation de répondre à un questionnaire complet, de fournir les témoignages de plusieurs clients des douze derniers mois, le CV des dirigeants, la preuve d'une assurance professionnelle adéquate, et de s'engager à respecter les règles professionnelles européennes. Les buts et objectifs de l'EuRA sont:

- Promouvoir le concept de relocation et les plus hauts niveaux de professionnalisme et de service,
- Créer un réseau professionnel au sein duquel l'activité de la relocation peut croître et se développer,
- Encourager le développement d'une qualification professionnelle de relocation,
- Maintenir les liens avec des organisations, des partenaires et des clients associés, suivre les tendances de l'activité et communiquer les informations,
- Procurer des services de support aux membres par le conseil professionnel et juridique, etc.

The EuRA requires from applicants to full membership to complete a complete questionnaire, communicate recent clients' references, details of the career of all Directors and Partners, provide evidence that the company is adequately insured, and adhere to the European Relocation Association's Rules of Conduct. EuRA's aims and objectives are:

- To promote the concept of relocation and the highest levels of professionalism and service.
- To create a professional framework within which the relocation industry can grow and develop.
- To encourage the development of a professional relocation qualification.
- To maintain links with associate organisations, partners and clients and track industry trends and disseminate industry information.
- To provide support services to members by means of counselling, legal advice, etc.



VOTRE VIE  
EN EXPATRIATION/  
YOUR LIFE AS AN EXPAT



PREMIÈRES IMPRESSIONS À KUALA LUMPUR  
FIRST IMPRESSIONS IN KUALA LUMPUR

Après avoir vécu deux ans et demi à Luanda, en Angola, nous étions heureux de revenir en France. Il était prévu que nous y resterions quelques années, mais notre employeur en a décidé autrement et nous avons accepté d'aller à Kuala Lumpur après une courte année en Europe. Nous étions allés en Malaisie auparavant et nous savions que ce n'était pas une mauvaise destination. L'Angola avait été intéressant, mais la vie y est rude sous de nombreux aspects. Kuala Lumpur est une ville-monde où tout est possible et simple. [Lire la suite de cet article](#)

*After having lived two and a half years in Luanda, Angola, we were happy to go back to France. This should have been for a couple of years, but the company decided otherwise and we accepted to go to Kuala Lumpur after only a short year in Europe. We had been to Malaysia before and knew it was not a bad destination. Angola was very interesting and out of the ordinary, but life there is tough in many ways. Kuala Lumpur is a world city where everything is possible and easy. It's a Moslim country and you will basically only notice this... [Read this article](#)*

LE LEADERSHIP AU FÉMININ  
WOMAN LEADERSHIP

J'ai participé dernièrement à une journée de travail avec d'autres coachs sur un thème qui concerne directement les femmes et sur lequel se penchent de plus en plus d'entreprises : « Le leadership au féminin ». Voici quelques réflexions et les résultats d'études menées sur le sujet.

Mais tout d'abord qu'est-ce que le leadership ? C'est un mot qui provient de l'anglais et qui définit la capacité d'une personne à mener d'autres individus ou groupes dans le but d'atteindre des objectifs. Un leader a des capacités distinctes d'un gestionnaire ou d'un décideur. Et pourquoi un leadership au féminin ? Le genre aurait-il une influence sur la façon dont on conduit des individus ou une équipe ? Aussi surprenant que cela puisse paraître des études ont en effet montré que les femmes exercent leur leadership... [Lire la suite de cet article](#)



*I recently participated to a seminar with other coaches and worked on a topic that involves directly women and interests an increasing number of companies: "Women's leadership". Thoughts and studies on this topic. First of all, what is leadership? It defines the capacity of a person to lead other people or groups, aiming to reach objectives. Leader's abilities are different from a manager's or decision maker's abilities. Why talking about women's leadership? Would gender influence the way one manages persons or a team? As surprising as it can be, studies actually showed*

*that women use their leadership in a different way than men. However, why is this topic on the front page, and why are companies worried about it? [Read this article](#)*

S'EXPATRIER, VOUS EN RÊVEZ, ILS L'ONT FAIT!

Emmanuel Langlois, reporter pour France Info a passé plus de dix ans à rencontrer les Français de l'étranger pour sa chronique hebdomadaire : "Français du Monde". Son livre *S'expatrier, vous en rêvez, ils l'ont fait !* paru début mai réunit 100 portraits parmi les milliers d'expatriés qu'il a rencontrés. Ces 100 portraits sont classés selon huit catégories : de façon attendue, les expatriés envoyés par leur propre entreprise et qui ont su renouveler leur mission avec intelligence, mais aussi ceux qui vivent le rêve qu'ils ont imaginé, ou encore ceux qui ont eu une brillante idée qu'ils

ont pu mener à bien hors de France. La crise, mais aussi la mondialisation fait que de plus en plus de Français décident de vivre ailleurs : en dix ans, le nombre des Français inscrits aux consulats a augmenté de plus de 40% et la tendance ne faiblit pas. Ces « Français du Monde » (c'est le titre de l'émission sur France Info) ont des parcours divers, selon leur génération, leur profession, etc. Le livre n'est pas un guide de l'expatriation, mais chacun livre son expérience et les adresses e-mail des expatriés sont indiquées : autant de possibilités de dialogue pour aller plus loin!

QUESTIONS DE COACHING  
COACHING ISSUES

LIRE CET ÉTÉ/  
SUMMER READING

